

NOTA DE PRENSA 20.11.2018

## Numerosas actividades para sumarse a Euskaraldia desde otros países

El eco del euskera y de Euskaraldia llegará a diversos rincones de Europa y América a través de las actividades organizadas en el marco de la red de lectorados del Instituto Vasco Etxepare. De esta manera, el Instituto animará a la participación en este ejercicio colectivo –adaptándose a la realidad de cada lugar- a más de 1.500 alumnos/as que estudian euskera a través de dicha red académica con el fin de fortalecer el uso del euskera y llevarlo más allá de las aulas.

Para impulsar la iniciativa en el extranjero, durante los últimos meses, el Instituto ha impulsado varios ‘onces’. El resultado del trabajo de estos ‘embajadores’ se verá a partir del 23 de noviembre, ya que se han organizado decenas de actividades para impulsar el euskera y para activar a los alumnos/as.

En **Berlín (Alemania)**, por ejemplo, han organizado un curso de euskera básico en la Universidad Freie, y la lectora del Instituto Vasco Etxepare, Amaia Orbe, impartirá la conferencia “Euskara eta generoaren arteko bidegurutzea” (La encrucijada entre euskera y género). Asimismo, en vísperas del Día Internacional del Euskera se llevará a cabo un encuentro para celebrar la diversidad lingüística de la ciudad en el que se pondrá el foco en el euskera y en idioma kurdo. Hablantes de dichas comunidades lingüísticas compartirán sus realidades, retos y sueños (situación general, transmisión de la lengua, alfabetización, etc.) en una mesa redonda, y se presentará la versión kurda de la canción *Martxa baten lehen notak* de Joxean Arze y Mikel Laboa en el marco del concierto de Ciwan Tengezar.

Por su parte, en la **Universidad Goethe de Frankfurt (Alemania)**, el 29 de noviembre, realizarán la lectura en euskera y alemán de la novela *Su zelaiak* del

escritor Mikel Peruarena, y escucharán las grabaciones de canciones vascas realizadas por presos de la Primera Guerra Mundial. Siguiendo en Alemania, en la **Universidad de Leipzig**, el profesor Ingo Niebel ofrecerá una conferencia sobre la ópera *Die Baskische Venus* estrenada en 1928, y a continuación, realizarán un *mintzodromo* con alumnos/as y antiguos alumnos/as de la Universidad.

En **Brno (República Checa)** han organizado diversas actividades tanto en la Universidad Masaryk como en la propia ciudad para dar a conocer la realidad del euskera más allá de las aulas. Así, el viernes 23 de noviembre se podrá ver la película *Handia* en la sala de cine de la Universidad. El martes siguiente, los *txalapartaris* Ugarte Anaiak realizarán una pequeña demostración y darán una conferencia. El miércoles tendrá lugar una conferencia sobre poesía vasca contemporánea y se realizará una lectura poética. Y el jueves, el escritor Hedoi Etxarte impartirá una conferencia sobre literatura vasca. Para terminar, el 30 de noviembre, se llevará un *mintzodromo* con estudiantes actuales y antiguos estudiantes de euskera de la Universidad. También se ha organizado una exposición sobre el País Vasco.

En la **Universidad de Poznan (Polonia)**, se llevará a cabo una videoconferencia sobre el euskera y la promoción de lenguas minorizadas con el profesor de la UPV/EHU Ibon Manterola. Asimismo, se realizará una sesión mediante videoconferencia con la contadora de cuentos Amaia Elizagoin. Todo ello el 29 de noviembre. En la **Universidad de Varsovia (Polonia)** por su parte, el escritor y ex líder de EH Sukarra Asier Serrano impartirá una conferencia y dará un concierto en el marco del congreso “Marcando un ritmo”, el 22 de noviembre. Asimismo, se hará un encuentro mediante Skype entre alumnos/as de euskera de las universidades de Varsovia y Poznan.

Euskaraldia también llegará a **Pau (Francia)**, a la universidad UPPA, donde han organizado actividades como *mintzodromos* o encuentros vía Skype con grupos de profesores/as y estudiantes de otras ciudades.

En la **Universidad de Edimburgo (Escocia)** el historiador Alejandro Pulido impartirá la conferencia abierta “Basque history, music and language in the XXth century” (Historia, música y lengua vasca en el siglo XX).

En las **universidades de Bolonia y Venecia** han organizado *mintzodromos* con estudiantes de euskera. Serán el 27 de noviembre el Bolonia y el 29 en Venecia. Y el 3 de diciembre celebrarán el Día Internacional del Euskera en la Plaza San Francesco de Bolonia.

El eco de Euskaraldia llegará también a América. La **Universidad Estatal de Boise (EEUU)** ha organizado diversas actividades para los próximos días. Así, el 30 de noviembre, con el fin crear un puente lingüístico y cultural entre estudiantes de euskera y cultura vasca y estudiantes vascos/as de la Universidad proyectarán la película *Handia*. Asimismo, el 3 de noviembre, alumnos/as del curso “Food and Culture: The Basque Case” que durante el año han estudiado la relación entre la gastronomía y la cultura vasca, pondrán en práctica las palabras y frases aprendidas en un restaurante de pintxos de la ciudad.

Por otra parte, y con el fin de abrir Euskaraldia a toda la comunidad estudiantil, dar visibilidad a euskera y promover la adhesión más allá de las aulas, los alumnos/as que están aprendiendo diferentes idiomas leerán palabras y frases en euskera que servirán de material para realizar un vídeo. Para terminar, en la radio de la Universidad se informará sobre Euskaraldia.

En **La Plata (Argentina)**, el viernes, llevarán a cabo un intercambio lúdico entre estudiantes de euskera y catalán, y a continuación, se realizará un *mintzodromo* con estudiantes de euskera de la Universidad de La Plata, de la euskal etxea y con euskaldunes y profesores de euskera de la ciudad. Asimismo, a lo largo de la semana, realizarán preguntas en la calle sobre la relación entre la toponimia de Argentina y el euskera, y posteriormente, editarán un vídeo con el material recopilado. Para terminar, el 3 de diciembre, la historiadora argentina Magdalena Mignaburu dará una conferencia sobre la presencia del euskera en ese país.

También habrá música y canciones vascas de la mano del grupo Zutarriak para celebrar el Día Internacional del Euskera.

En la **UNAM (Ciudad de México, México)**, además de organizar un concurso en Facebook, el 22 de noviembre tendrán lugar una gincana y un recital de canto, y el 23 de noviembre se llevará a cabo un encuentro literario con el escritor Juan Kruz Igerabide. Por su parte en **La Habana (Cuba)**, habrá actuaciones musicales de alumnos/as de euskera junto con músicos locales en un conocido bar de la ciudad.

Por último, en **Barcelona**, el 13 de diciembre, han organizado una sesión de cine en la Universitat de Barcelona y en la Universitat Autònoma de Barcelona donde se proyectarán siete cortometrajes de Kimuak.

### **Colaboración con la UPV/EHU**

Por otra parte, el Instituto Vasco Etxepare y la asociación UPV/EHUko Euskaldun Berriak han puesto en marcha la iniciativa “EUSKARALDIA: UPV/EHUko eta munduko euskaldun berriak 11 egunez euskaraz WhatsApez”. El objetivo de la iniciativa es que *euskaldunberris* de diversas universidades del mundo y del País Vasco se conozcan y, a través de las redes sociales, de forma sencilla, puedan utilizar en euskera frases del día a día y puedan mantener comunicaciones cortas en dicho idioma.

Por último, los trabajadores y trabajadoras del Instituto Vasco Etxepare también participarán en Euskaraldia. Durante los 11 días que dura la iniciativa, en el trabajo del día a día, en la atención a la ciudadanía, en las relaciones con proveedores, en reuniones, etc. asumirán el rol *Ahobizi*.

## **Euskaraldia, 11 días en euskera**

Euskaraldia estará en marcha del 23 de noviembre al 3 de diciembre en cientos de municipios de Euskal Herria. El objetivo de esta iniciativa es influir en los hábitos lingüísticos para impulsar el uso del euskera y fomentar la activación de los/las hablantes. En definitiva, se trata de utilizar el euskera de forma más activa durante 11 días.

A la hora de inscribirse en la iniciativa es preciso elegir entre uno de los dos roles con el que se puede participar: *ahobizi* o *belarriprest*. Así, las personas que elijan actuar como *ahobizi*, se dirigirán en euskera a todas las personas que entiendan el euskera durante los 11 días antes citados. Igualmente, también se dirigirán en primer lugar en euskera a las personas sobre las que desconozcan si saben o no saben hablar o entender el euskera, y se comprometerán a continuar la conversación en euskera con las personas que entiendan esta lengua.

Las personas que decidan ser *belarriprest*, por su parte, pedirán a las personas que sepan hablar en euskera que les hablen en esta lengua durante estos 11 días, aunque ellas puedan responder luego en castellano. La condición para poder ser *belarriprest* es entender el euskera.

## **Plazo de inscripción abierto hasta el 23 de noviembre**

Hasta el 23 de noviembre, todas las personas que quieran participar en Euskaraldia podrán apuntarse en la web [www.euskaraldia.eus](http://www.euskaraldia.eus). Ahí encontrarán el formulario de inscripción, donde deberán elegir entre los roles *belarriprest* y *ahobizi*. En la web también encontrarán información útil para tomar la decisión.

**+Info**

Mikel Lasa  
Etxepare Euskal Institutua  
Tabakalera / Andre Zigarrogileak plaza, 1  
Donostia / San Sebastián  
T: 943 023 400 / M: 688 670 217  
[komunikazioa@etxepare.eus](mailto:komunikazioa@etxepare.eus)

[www.etxepare.eus](http://www.etxepare.eus)